



Briuselis, 2025 m. sausio 21 d.  
(OR. en)

5131/25

LIMITE

CORLX 17  
CFSP/PESC 30  
RELEX 11  
CYBER 7  
JAI 17  
FIN 13

## PRANEŠIMAS DĖL „IA“ PUNKTO

---

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai
Dalykas:	Tarybos sprendimas dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su Sąjunga ar jos valstybėms narėms gresiančiais kibernetiniais išpuoliais, ir įgyvendinimo reglamentas dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su kibernetiniais išpuoliais, keliančiais grėsmę Sąjunga arba jos valstybėms narėms

---

1. 2019 m. gegužės 17 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2019/797 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su Sąjunga ar jos valstybėms narėms gresiančiais kibernetiniais išpuoliais, ir Reglamentą (ES) 2019/796 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su kibernetiniais išpuoliais, keliančiais grėsmę Sąjunga arba jos valstybėms narėms.
2. 2024 m. gruodžio 9 d. Kibernetinių klausimų horizontalioji darbo grupė susitarė į Sprendimo (BUSP) 2019/797 priede ir Reglamento (ES) 2019/796 I priede išdėstyta fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą įtraukti tris asmenis.
3. 2025 m. sausio 10 d. Sąjungos vyriausioji įgaliotinė užsienio reikalams ir saugumo politikai pateikė Tarybai pasiūlymus dėl Tarybos sprendimo, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2019/797 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su Sąjunga ar jos valstybėms narėms gresiančiais kibernetiniais išpuoliais (dok. 5127/25), ir dėl Tarybos įgyvendinimo reglamento, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) 2019/796 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su kibernetiniais išpuoliais, keliančiais grėsmę Sąjunga arba jos valstybėms narėms (dok. 5129/25).

4. 2025 m. sausio 13 d. Patarėjų užsienio santykių klausimais (RELEX) darbo grupė susitarė dėl Tarybos sprendimo ir Tarybos įgyvendinimo reglamento projektų tekstų.
5. Šiomis aplinkybėmis Nuolatinų atstovų komiteto prašoma:
- patvirtinti susitarimą dėl Tarybos sprendimo projekto ir Tarybos įgyvendinimo reglamento projekto;
  - rekomenduoti Tarybai priimti Tarybos sprendimą, kurio galutinė teisininkų lingvistų patvirtinta teksto redakcija pateikiama dokumente 5128/25;
  - rekomenduoti Tarybai priimti Tarybos įgyvendinimo reglamentą, kurio galutinė teisininkų lingvistų patvirtinta teksto redakcija pateikiama dokumente 5130/25;
  - rekomenduoti Tarybai patvirtinti šio pranešimo I priede išdėstytą pranešimą, kuris turi būti paskelbtas Oficialiojo leidinio C serijoje;
  - rekomenduoti Tarybai patvirtinti šio pranešimo II priede išdėstytą pranešimą duomenų subjektams, kuris turi būti paskelbtas Oficialiojo leidinio C serijoje.

**Pranešimas asmenims, kuriems taikomos Tarybos sprendime (BUSP) 2019/797<sup>(1)</sup> dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su Sąjungai ar jos valstybėms narėms gresiančiais kibernetiniais išpuoliais, su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (BUSP) 2025/[numeris]<sup>+</sup>, ir Tarybos reglamente 2019/796<sup>(2)</sup> dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su kibernetiniais išpuoliais, keliančiais grėsmę Sąjungai arba jos valstybėms narėms, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2025/[numeris]<sup>++</sup>, numatytos ribojamosios priemonės**

Toliau pateikta informacija yra skirta asmenims, išvardytiems Tarybos sprendimo (BUSP) 2019/797 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su Sąjungai ar jos valstybėms narėms gresiančiais kibernetiniais išpuoliais, su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (BUSP) 2025/[numeris]<sup>+</sup>, priede ir Tarybos reglamento (ES) 2019/796 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su kibernetiniais išpuoliais, keliančiais grėsmę Sąjungai arba jos valstybėms narėms, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2025/[numeris]<sup>++</sup>, I priede.

Europos Sąjungos Taryba nusprendė, kad pirmiau nurodytuose prieduose išvardyti asmenys turėtų būti įtraukti į fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kuriems taikomos Tarybos sprendime (BUSP) 2019/797 ir Tarybos reglamente (ES) 2019/796 numatytos ribojamosios priemonės, sąrašą. Atitinkamų asmenų įtraukimo į šį sąrašą priežastys pateikiamos atitinkamuose tų priedų įrašuose.

Atitinkamų asmenų dėmesys atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę pateikti prašymą atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingoms institucijoms, nurodytoms Tarybos reglamento (ES) 2019/796 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su kibernetiniais išpuoliais, keliančiais grėsmę Sąjungai arba jos valstybėms narėms, siekiant gauti leidimą naudoti įšaldytas lėšas pagrindiniams poreikiams arba konkreitiems mokėjimams.

Atitinkami asmenys gali **iki 2025 m. vasario 14 d.** pateikti Tarybai prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimą įtraukti juos į pirmiau nurodytus sąrašus šiuo adresu:

---

<sup>1</sup> OL L 129 I, 2019 5 17, p. 13.

<sup>+</sup> OL: prašom įrašyti dok. 5128/25 pateikto sprendimo numerį ir paskelbimo duomenis.

<sup>2</sup> OL L 129 I, 2019 5 17, p. 1.

<sup>++</sup> OL: prašom įrašyti dokumente 5130/25 pateikto reglamento numerį ir paskelbimo duomenis.

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

El. paštas: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Į visas gautas pastabas bus atsižvelgta Tarybai atliekant reguliarią peržiūrą pagal Sprendimo (BUSP) 2019/797 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su Sąjungai ar jos valstybėms narėms gresiančiais kibernetiniais išpuoliais, 10 straipsnį.

Atitinkamų asmenų dėmesys taip pat atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę apskūsti Tarybos sprendimą Europos Sąjungos Bendrajame Teisme laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 275 straipsnio antroje pastraipoje ir 263 straipsnio ketvirtoje bei šeštoje pastraipose nustatytų sąlygų.

**Pranešimas duomenų subjektams, kuriems taikomos Tarybos sprendime (BUSP) 2019/797<sup>(1)</sup> dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su Sąjungai ar jos valstybėms narėms gresiančiais kibernetiniais išpuoliais, su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (BUSP) 2025/xxx<sup>+</sup>, ir Tarybos reglamente 2019/796<sup>(2)</sup> dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su kibernetiniais išpuoliais, keliančiais grėsmę Sąjungai arba jos valstybėms narėms, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2025/xxx<sup>++</sup>, numatytos ribojamosios priemonės**

Duomenų subjektų dėmesys atkreipiamas į toliau nurodytą informaciją pagal Reglamento (ES) 2018/1725 16 straipsnį.

Šio duomenų tvarkymo veiksmo teisiniai pagrindai – Tarybos sprendimas (BUSP) 2019/797 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su Sąjungai ar jos valstybėms narėms gresiančiais kibernetiniais išpuoliais, su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (BUSP) 2025/[*numeris*]<sup>+</sup>, ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/796 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su kibernetiniais išpuoliais, keliančiais grėsmę Sąjungai arba jos valstybėms narėms, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2025/[*numeris*]<sup>++</sup>.

Už šį duomenų tvarkymą atsakingas duomenų valdytojas yra Europos Sąjungos Taryba, kuriai atstovauja Tarybos generalinio sekretoriato Išorės santykių generalinio direktorato (RELEX) generalinis direktorius, o tarnyba, kuriai pavesta atlikti šį duomenų tvarkymo veiksmą, yra RELEX.1 skyrius, į kurį galima kreiptis šiuo adresu:

Council of the European Union General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

El. paštas: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

---

<sup>1</sup> OL L 129 I, 2019 5 17, p. 13.

<sup>+</sup> OL: prašom įrašyti dok. 5128/25 pateikto sprendimo numerį ir paskelbimo duomenis.

<sup>2</sup> OL L 129 I, 2019 5 17, p. 1.

<sup>++</sup> OL: prašom įrašyti dok. 5130/25 pateikto reglamento numerį ir paskelbimo duomenis.

Į Tarybos duomenų apsaugos pareigūną galima kreiptis šiuo adresu:

Duomenų apsaugos pareigūnas

[data.protection@consilium.europa.eu](mailto:data.protection@consilium.europa.eu)

Duomenų tvarkymo veiksmo tikslas – asmenų, kuriems taikomos Sprendime (BUSP) 2019/797 su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu 2025/[numeris]<sup>+</sup>, ir Reglamente (ES) 2019/796, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2025/[numeris]<sup>++</sup>, numatytos ribojamosios priemonės, sąrašo sudarymas ir atnaujinimas.

Duomenų subjektai yra fiziniai asmenys, kurie atitinka Tarybos sprendime (BUSP) 2019/797 ir Tarybos reglamente (ES) 2019/796 nustatytus įtraukimo į sąrašą kriterijus.

Surinkti asmens duomenys apima duomenis, būtinus teisingam atitinkamo asmens tapatybės nustatymui, motyvų pareiškimą ir visus kitus su įtraukimo į sąrašą priežastimis susijusius duomenis.

Asmens duomenų tvarkymo teisiniai pagrindai yra Tarybos sprendimai, priimti pagal ES sutarties 29 straipsnį, ir Tarybos reglamentai, priimti pagal SESV 215 straipsnį, kuriais fiziniai asmenys (duomenų subjektai) įtraukiami į sąrašą ir nustatomas turto išaldymas ir kelionių apribojimai.

Tvarkyti duomenis būtina siekiant atlikti užduotį, vykdomą viešojo intereso labui pagal Reglamento (ES) 2018/1725 5 straipsnio 1 dalies a punktą arba vykdant teisinės pareigas, išdėstytas pirmiau nurodytuose teisės aktuose, kurios taikomos duomenų valdytojui pagal 5 straipsnio 1 dalies b punktą.

Tvarkyti duomenis būtina dėl svarbių viešojo intereso priežasčių pagal Reglamento (ES) 2018/1725 10 straipsnio 2 dalies g punktą.

Taryba gali gauti duomenų subjektų asmens duomenis iš valstybių narių ir (arba) Europos išorės veiksmų tarnybos. Asmens duomenų gavėjos yra valstybės narės, Europos Komisija ir Europos išorės veiksmų tarnyba.

---

<sup>+</sup> OL: prašom įrašyti dok. 5128/25 pateikto sprendimo numerį ir paskelbimo duomenis.

<sup>++</sup> OL: prašom įrašyti dok. 5130/25 pateikto reglamento numerį ir paskelbimo duomenis.

Visi taikant ES autonomines ribojamąsias priemones Tarybos tvarkomi asmens duomenys bus saugomi 5 metus nuo tada, kai duomenų subjektas pašalinamas iš asmenų, kuriems taikomas turto išaldymas, sąrašo arba kai baigiasi priemonės galiojimas, arba, jeigu pareiškiamas ieškinys Teisingumo Teisme, kol bus priimtas galutinis sprendimas. Asmens duomenis, esančius užregistruotuose Tarybos dokumentuose, Taryba saugo archyvavimo tikslais viešojo intereso labui, kaip tai suprantama Reglamento (ES) 2018/1725 4 straipsnio 1 dalies e punkte.

Tarybai gali reikėti su duomenų subjektu susijusiais asmens duomenimis keistis su trečiąja valstybe arba tarptautine organizacija Tarybai vykdant JT įtraukimo į sąrašus perkėlimą į teisės aktus arba tarptautinio bendradarbiavimo, susijusio su ES ribojamųjų priemonių politika, kontekste.

Nesant sprendimo dėl tinkamumo arba tinkamų apsaugos priemonių, duomenų perdavimas trečiajai valstybei arba tarptautinei organizacijai pagal Reglamento (ES) 2018/1725 50 straipsnį grindžiamas šia sąlyga (-omis):

- duomenų perdavimas yra būtinas dėl svarbių viešojo intereso priežasčių;
- duomenų perdavimas yra būtinas siekiant pareikšti, vykdyti ar ginti teisinius reikalavimus.

Duomenų subjekto asmens duomenų tvarkymas nėra susijęs su automatizuotu sprendimų priėmimu.

Duomenų subjektai turi teisę į informaciją ir teisę į prieigą prie savo asmens duomenų. Jie taip pat turi teisę ištaisyti ir papildyti savo duomenis. Tam tikromis aplinkybėmis jie gali turėti teisę reikalauti, kad jų asmens duomenys būtų ištrinti, arba teisę prieštarauti, kad jų asmens duomenys būtų tvarkomi, arba prašyti, kad jų tvarkymas būtų apribotas.

Duomenų subjektai gali naudotis šiomis teisėmis nusiųsdami duomenų valdytojui el. laišką, kopiją nusiųsdami duomenų apsaugos pareigūnui, kaip nurodyta pirmiau.

Prie prašymo duomenų subjektai turi pridėti tapatybės dokumento kopiją savo tapatybei patvirtinti (asmens tapatybės kortelę arba pasą). Šiame dokumente turėtų būti nurodytas identifikavimo numeris, dokumentą išdavusi šalis, galiojimo laikas, vardas ir pavardė, adresas ir gimimo data. Visi kiti tapatybės dokumento kopijoje esantys duomenys, pavyzdžiui, nuotrauka ar kiti asmeniniai požymiai, gali būti užtušuoti.

Duomenų subjektai turi teisę pateikti skundą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui pagal Reglamentą (ES) 2018/1725 ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

Rekomenduojama, kad prieš darydami tai duomenų subjektai pirmiausia pamėgintų pasinaudoti teisių gynimo priemone kreipdamiesi į duomenų valdytoją ir (arba) Tarybos duomenų apsaugos pareigūną.

---